



## MERS 南韓政府遂に 24MERS 病院リストを公開

風傳媒 www.storm.mg 2015-06-07 12:21

南韓 MERS 流行に収拾がつかない。ソウル当局は今頃になって漸く 6 月 7 日に MERS 患者及び患者が通っていた 24 病院のリストを公開した。これまで南韓の MERS ウィルスは全て病院が感染の中心となっており、医療スタッフも多く感染していた。

国務総理の代理で、企画財政部長官の崔奘煥は、5 月 20 日からこれまで、南韓で MERS 患者 64 名（死者 5 名）が出ているが全員が医療機関の院内感染であると認め、社区（コミュニティ）にまでは至っていない、これにより政府は感染のレベルを引き上げることができないと語った。南韓では、現在 2361 人が隔離されている。

崔奘煥は、6 月 7 日午前 11 時、世宗政府事務所で会見を開き、MERS 防疫対策を発表、並びに 24 の MERS 患者が出現或は患者が通っていた病院のリストを公表した。崔奘煥は、国民の安全のため、政府は病院リスト公開を決定し、これまで MERS ウィルスが病院中心に広がったことを公開し、政府が病院を強力に監視してゆくことにしたと発表した。

### 後悔した 24 病院は以下の通り：

平澤聖母病院、三星ソウル（サムソンソウルとも呼ばれている）病院、ソウル峨山（Asan）病院、汝矣島聖母病院、365 ソウル開放病院 narao 病院、尹昌玉病院、平澤早安病院、平澤綠色病院、平澤 365 聯合病院、平澤博愛病院、平澤延世 Hub 家庭病院、聖文聖特病院、東灘翰林大聖心病院、邁地荷爾斯病院、富川聖母病院、軍浦市家庭醫學科病院、烏山韓国病院、大川個人病院、天安檀国大学病院、牙山ソウル病院、建陽大學病院、大川大清病院、淳昌崔善英内科病院。

（宮本注：これにこの MERS24 病院から除外されていた、ソウル江東慶熙病院と建国大学病院を加えたものが MERS26 病院となります。韓国語をカタカナ表記だけの語学力がないので、ここはリストアップされたものをほぼそのまま使っています。首爾をソウルぐらいは読めても烏山をおさん、平澤をびよんタクとは精神的苦痛を感じて読めない私です。。）

南韓保健福祉部（衛生部）は、7 日、新たに 14 人の MERS 患者と 1 名の死亡例を発表。これにより南韓で確診された MERS 患者は 64 名となり、死者は 5 名となった。南韓で確診された患者数は世界最多の 1019 人を出したサウジと UAE の 76 名に次ぎ、世界第 3 位の MERS 汚染国が韓国だ。

崔奘煥は、今後患者が発生した病院のリストは公開し、更に積極的に病院内の濃厚接触者の状況を公開、全力を挙げて MERS 蔓延を防ぐと話をしている。

崔奘煥は、これまでのところ、治療を受けた患者は全て陰圧隔離病室に入れられており、ウィルスが他人に伝播する可能性は『ゼロ』だと強調している。（これらの崔奘煥の発表内容の真偽は後日明確化される）

崔奘煥は、隔離者のモニタリングを強化し、隔離された人が全て 1 名の保健所職員或は各級政府の公務員により監視することにしたと強調、管理システム責任を強化し、同時に携帯を使った GPS による追跡措置を利用するとした。政府もまた、MERS のコンサルテーションを極力公開するが、全て、保健福祉部を通じて発表するとしている。

最後に、崔奘煥 MERS は空気感染しない、専門家はきっちりと隔離工作をすることが必要だと認識しており、個人の衛生をきちんとしていれば、ウィルスがコミュニティに漏れることは有り得ないと強調した。過度な心配は不要な混乱を姉区ので各方面が積極的に政府に協力することを希望すると強調した。

<http://www.storm.mg/lifestyle/52264>

..... 以下は中国語原文 .....

## MERS 疫情》南韓政府終於公布 24 家 MERS 醫院名單

南韓「中東呼吸症候群冠狀病毒感染症」(MERS-CoV) 疫情一發不可收拾，首爾當局終於在 7 日公開 24 家曾出現 MERS 患者及患者曾逗留的醫院名單。目前南韓的 MERS 病毒都是以醫院為中心傳播，並有多名醫護人員遭到感染。

代理國務總理的副總理兼企劃財政部長官崔炅煥表示，5 月 20 日迄今，南韓出現的 64 個 MERS 病例 (5 人死亡) 均屬於醫療機構內感染，尚未擴散至社區，因此政府不會上調疫情級別。南韓目前有 2361 人必須隔離。

崔炅煥 7 日上午 11 時在政府世宗辦公大樓召開記者會，發表 MERS 防疫對策，並公開 24 家出現 MERS 患者及患者曾逗留過的醫院名單。崔炅煥表示，為了國民的安全，政府決定公開醫院名單，目前 MERS 病毒以醫院為中心傳播，因此政府不得不對醫院採取強有力的監控措施。

#### **這 24 家醫院分別是：**

平澤聖母醫院、三星首爾醫院、首爾峨山醫院、汝矣島聖母醫院、365 首爾開放醫院、Hanaro 醫院、尹昌玉醫院、平澤早安醫院、平澤綠色醫院、平澤 365 聯合醫院、平澤博愛醫院、平澤延世 Hub 家庭醫院、聖文聖特醫院、東灘翰林大聖心醫院、邁地荷爾斯醫院、富川聖母醫院、軍浦市家庭醫學科醫院、烏山韓國醫院、大川個人醫院、天安檀國大學醫院、牙山首爾醫院、建陽大學醫院、大川大清醫院、淳昌崔善英內科醫院。

南韓保健福祉部 (衛生部) 7 日公布新增 14 例 MERS 病例，包括 1 例死亡病例。至此，南韓確診 MERS 患者增至 64 例，死亡病例增至 5 例。南韓確診 MERS 患者人數在全球僅次於沙烏地阿拉伯的 1019 例和阿拉伯聯合大公國的 76 例，排名第 3。

崔炅煥表示，今後還將公開發生病例的醫院名單，更積極地瞭解醫院內密切接觸者的情況，全力防控 MERS 蔓延。崔炅煥強調，目前正在接受治療的患者都被移送至負壓隔離病房，病毒傳播給他人的可能性為零。

崔炅煥還說，將加強對自我隔離者的監控力度，每名隔離人員都由一名保健所職員或各級政府的公務員進行監控，加強責任管理體系，同時利用手機位置追蹤措施。政府也將儘可能公開應對 MERS 的資訊，但資訊將統一通過保健福祉部發布。

最後，崔炅煥強調，MERS 不會通過空氣傳染，專家們認為只要做好隔離工作，遵守個人衛生事項，病毒就不會蔓延至社區。為了不讓過度的擔憂引發不必要的混亂，希望各方能積極配合政府工作。